



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

45. Jahrgang

Donnerstag, den 19. März 2020

Nr. 12/2020

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

Corona-Pandemie

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das neue Corona Virus ist in Deutschland und auch in Rheinland-Pfalz angekommen und verbreitet sich in rasendem Tempo. Unser Gesundheitssystem steht vor einer sehr großen Herausforderung. Deshalb bitten wir Sie, sich mit folgenden Informationen zu schützen und bei bestehendem Verdacht entsprechend zu reagieren.

Wie schütze ich mich vor dem Coronavirus?

Die Verhaltensweisen sind mit denen zum Schutz vor Grippeviren identisch:

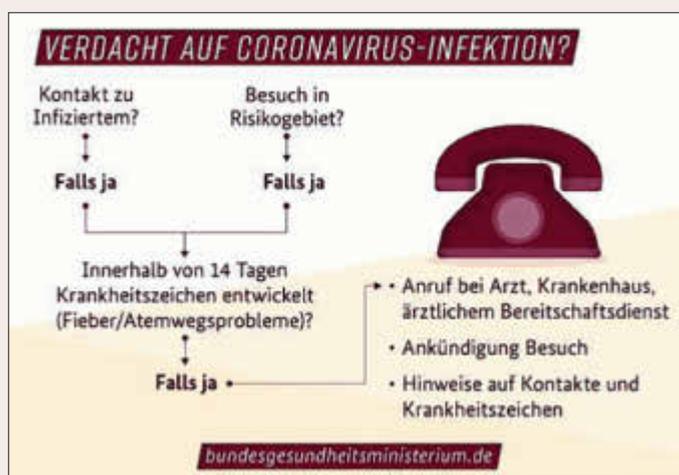
Regelmäßiges und gründliches Händewaschen, richtiges Husten und Niesen sowie Abstand zu Erkrankten halten – das sind die effektivsten Schutzmaßnahmen im Alltag. Auch Händeschütteln sollte unterlassen werden. Wenn die Möglichkeit besteht, sollte auf Reisen verzichtet, öffentliche Verkehrsmittel gemieden und von zu Hause aus gearbeitet werden. Im Allgemeinen sollten jegliche Kontakte reduziert werden. Von einem Besuch einer Veranstaltung mit mehr als 1000 Menschen ist generell abzuraten. Bürger und Bürgerinnen, die älter als 60 Jahre sind, sollten sich gegen Pneumokokken impfen lassen.

Was ist bei einem Corona-Verdacht zu tun, welche Symptome gibt es?

Personen, die persönlichen Kontakt zu einer Person hatten, bei der SARS-CoV-2 nachgewiesen wurde, sollten sich unverzüglich und unabhängig von Symptomen mit dem zuständigen Gesundheitsamt in Verbindung setzen, einen Arzt kontaktieren oder die 116 117 anrufen - und zu Hause bleiben.

Eine Corona-Infektion äußert sich durch grippeähnliche Symptome, wie trockener Husten, Fieber, Schnupfen und Abgeschlagenheit. Auch über Atemprobleme, Halskratzen, Kopf- und Gliederschmerzen, Übelkeit, Durchfall sowie Schüttelfrost wurde berichtet.

www.vgzwland.de



Um einfach vorbeugen zu können, weist das Gesundheitsamt auf die Hygienetipps des Robert Koch-Instituts (RKI) hin. Das RKI hat die Hotline +49 30 346465100 eingerichtet, wohin man sich mit Fragen zur Prävention und Sorgen wenden kann.

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz geht von vermehrt aufkommenden Fragen wegen des Coronavirus aus.

Neben der Internetseite <https://www.lksuedwestpfalz.de/corona-info> hat sie daher vorsorglich die Telefon-Hotline 06331 809 700 Corona-Info Hotline eingerichtet.

Weitere Informationen erhalten Sie auch unter:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus>.

Was heißt dies für unsere Verwaltung und für Sie?

Wir bitten Sie von nicht zwingend notwendigen Behördenbesuchen Abstand zu nehmen. Die Verbandsgemeindeverwaltung steht Ihnen gerne online (www.vgzwland.de) oder auch telefonisch jederzeit Verfügung und kümmert sich auf diesem Weg um Ihre Angelegenheiten. Sofern Ihr Erscheinen unverzichtbar ist, bitte ich den zuständigen Mitarbeiter vorab zu informieren.

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit Ihr Anliegen telefonisch (Zentrale: 06332/8062-0) oder per Mail info@vgzwland.de an uns heranzutragen. Darüber hinaus werde ich bis auf Weiteres von allen Geburtstagsbesuchen Abstand nehmen. Diese Maßnahme dient Ihrem Schutz. Alle persönlichen Gratulationsbesuche, die ich immer gerne durchgeführt habe, werden wieder aufgenommen, sobald es die aktuelle Situation wieder zulässt.

Ich bitte die Bevölkerung, gerade in Ihrer Nachbarschaft sich gegenseitig zu unterstützen und aufeinander zu achten.

Bleiben Sie gesund und helfen Sie einander gegenseitig! Dies ist meine Bitte an Sie alle.

Ihr Jürgen Gundacker, Bürgermeister



Infektionen vorbeugen:

Die 10 wichtigsten Hygienetipps

Im Alltag begegnen wir einer Vielzahl von Erregern wie Viren und Bakterien. Einfache Hygienemaßnahmen tragen dazu bei, sich und andere vor ansteckenden Infektionskrankheiten zu schützen.

1 Regelmäßig Hände waschen

- ▶ wenn Sie nach Hause kommen
- ▶ vor und während der Zubereitung von Speisen
- ▶ vor den Mahlzeiten
- ▶ nach dem Besuch der Toilette
- ▶ nach dem Naseputzen, Husten oder Niesen
- ▶ vor und nach dem Kontakt mit Erkrankten
- ▶ nach dem Kontakt mit Tieren

1



2 Hände gründlich waschen

- ▶ Hände unter fließendes Wasser halten
- ▶ Hände von allen Seiten mit Seife einreiben
- ▶ dabei 20 bis 30 Sekunden Zeit lassen
- ▶ Hände unter fließendem Wasser abwaschen
- ▶ mit einem sauberen Tuch trocknen

2



3 Hände aus dem Gesicht fernhalten

Vermeiden Sie es, mit ungewaschenen Händen Mund, Augen oder Nase zu berühren.

3



4 Richtig husten und niesen

Husten und niesen Sie am besten in ein Taschentuch oder halten die Armbeuge vor Mund und Nase. Halten Sie dabei Abstand von anderen Personen und drehen sich weg.

4



5 Im Krankheitsfall Abstand halten

Kurieren Sie sich zu Hause aus. Verzichten Sie auf enge Körperkontakte. Bei hohem Ansteckungsrisiko für andere kann es sinnvoll sein, sich in einem separaten Raum aufzuhalten oder eine getrennte Toilette zu benutzen. Verwenden Sie persönliche Gegenstände wie Handtücher oder Trinkgläser nicht gemeinsam.

5



6 Wunden schützen

Decken Sie Verletzungen und Wunden mit einem Pflaster oder Verband ab.

6



7 Auf ein sauberes Zuhause achten

Reinigen Sie insbesondere Bad und Küche regelmäßig mit üblichen Haushaltsreinigern. Lassen Sie Putzlappen nach Gebrauch gut trocknen und wechseln sie häufig aus.

7



8 Lebensmittel hygienisch behandeln

Bewahren Sie empfindliche Nahrungsmittel stets gut gekühlt auf. Vermeiden Sie den Kontakt von rohen Tierprodukten mit roh verzehrten Lebensmitteln. Erhitzen Sie Fleisch auf mindestens 70°C. Waschen Sie rohes Gemüse und Obst vor dem Verzehr gründlich ab.

8



9 Geschirr und Wäsche heiß waschen

Reinigen Sie Küchenutensilien mit warmem Wasser und Spülmittel oder in der Maschine bei mindestens 60°C. Waschen Sie Spüllappen und Putztücher sowie Handtücher, Bettwäsche und Unterwäsche bei mindestens 60°C.

9



10 Regelmäßig lüften

Lüften Sie geschlossene Räume mehrmals täglich für einige Minuten mit weit geöffneten Fenstern.

10



■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel. Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Dienstag	7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 15.00 Uhr
Donnerstag	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	8.30 Uhr - 12.30 Uhr
Kümmererdienst	nach Absprache

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau, hält zu folgenden Terminen in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab.

Mittwoch, 05.02.2020

Mittwoch, 11.03.2020

Mittwoch, 13.05.2020

Mittwoch, 08.07.2020

Mittwoch, 09.09.2020

Mittwoch, 11.11.2020

Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibisch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibisch@pflugestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krottschenko, Tel.: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung

Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110

Sprechzeiten nach Vereinbarung

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	8:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	8:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN ■

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken
Tel: 06332/871- 564 oder 565
Fax: 06332/871-579
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land 06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeindegewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

■ NOTRUF ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST ■

■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen
66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon 116117

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.-Johannis-Krankenhaus, Nardinistraße 30, Telefon 116117

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr

Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a, 66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu erreichen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung ab 1.3.2020.

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-5890307

Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer) und muss vor Ort entrichtet werden.

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

Pflegestützpunkt Battweiler

66484 Battweiler Hauptstr. 15,

Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pflegestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibsch@pflegestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz, Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr

13.00 - 16.30 Uhr

Sa 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

■ WIR GRATULIEREN

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

■ VERSCHIEDENES

■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich.

Frau Weidner 06331/ 1445913

■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

Wir gratulieren

Altersjubiläen in der Zeit vom 23.03. bis 29.03.2020

Battweiler

24.03. Frau Schwarz, Gisela Windhofstraße 26 Zum 85. Geburtstag

Contwig

25.03. Frau Blanz, Anny Mühlbachstraße 22 Zum 80. Geburtstag

Dellfeld

27.03. Frau Rosin, Lore Bahnhofstraße 20 Zum 85. Geburtstag

Hornbach

28.03. Frau Müller, Gisela Altheimer Straße 9 Zum 80. Geburtstag

Käshofen

24.03. Frau Marzlin, Rosemarie Homburger Straße 5 Zum 85. Geburtstag

Kleinbundenbach

23.03. Frau Wrobel, Valeska Sonnenstraße 23 Zum 85. Geburtstag

26.03. Frau Martin, Elli Hauptstraße 3 Zum 90. Geburtstag

Kleinsteinhausen

25.03. Frau Oelschlaeger, Elfriede Keltenstraße 8 Zum 70. Geburtstag

Riedelberg

28.03. Frau Guth, Elisabeth Luitpoldstraße 6 Zum 70. Geburtstag

Ehejubiläen in der Zeit vom 23.03. bis 29.03.2020

Battweiler

25.03. Carbon, Bernd Carbon, Anna-Maria Hauptstraße 38 50 Jahre

Contwig

26.03. Mann, Ursula Katharina Mann, Artur Christian Fasaneriestraße 30 50 Jahre

KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

Kreismusikschule und Kreisvolkshochschule setzen Betrieb aus - Schulanlagen geschlossen

Die Kreismusikschule und die Kreisvolkshochschule setzen, **zumindest bis zum Ende der Osterferien am 17.04.2020**, den Betrieb aus. Kurse - auch begonnene Veranstaltungen - finden bis auf weiteres nicht mehr statt. Die Kreisgalerie ist geschlossen. Für die Dauer der Schulschließung stehen die Schuleinrichtungen auch für außerschulische Nutzungen wie Training oder anderen Zwecken nicht mehr zur Verfügung. Auch die Außenanlagen wie Schulhöfe, Sportplätze und dergleichen sind analog zumindest bis Ende der Osterferien für die Öffentlichkeit gesperrt.

AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

Auswirkungen und Umgang mit dem Coronavirus

Vorbeugend und um mögliche direkte Auswirkungen durch die Corona-Pandemie in der Region zu verzögern, passt die Kreisverwaltung Südwestpfalz auch ihre Besuchsregelung an und bittet die Bürger dahingehend um Verständnis. Ziel dieser Vorsichtsmaßnahme ist es, die Ansteckungsgefahr zu verringern.

Die Kreisverwaltung ist bestrebt, alle Abteilungen für die Bürger offen zu halten. Daher sollen ab sofort persönliche Vorsprachen der Bürger in der Kreisverwaltung auf die nötigsten Behördengänge reduziert werden. Anliegen, die aufgeschoben werden können, sollen zu einem späteren Zeitpunkt erledigt werden. Wenn immer möglich soll telefonisch oder per E-Mail Kontakt aufgenommen werden, um auf diesem Weg den Gang in die Behörde zu vermeiden. Die Geschäftsstelle des Südwestpfalz Touristik e. V. ist bis auf weiteres lediglich vormittags geöffnet. Die aktuellen Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr. Die Geschäftsstelle ist telefonisch unter 06331 809 126 und per E-Mail an info@suedwestpfalz-touristik.de montags bis mittwochs von 14:00 bis 16:00 Uhr sowie donnerstags bis 17 Uhr weiterhin erreichbar. Bei dem Wunsch größere Mengen an Prospektmaterial abzuholen bittet die Geschäftsstelle, dies vorher abzusprechen. Eigene Veranstaltungen der Kreisverwaltung sind ab sofort und bis auf Weiteres abgesagt. Dies betrifft zuerst die für 15.03.2020 geplante Vernissage in der Kreisgalerie. Damit folgt sie den Empfehlungen des Bundesministeriums für Gesundheit und der rheinland-pfälzischen Landesregierung. Öffentliche Veranstaltungen mit 1.000 Besuchern und mehr können daher bis zum 06.07.2020, dem Beginn der Sommerferien, keine mehr stattfinden. Für Veranstaltungen mit voraussichtlich 200 bis 1.000 Besuchern gilt Anzeigepflicht mit den vom Robert Koch-Institut (RKI) definierten Maßnahmen für die Informationskette zur Nachvollziehbarkeit der Besucher sowie der Mitarbeiter und sonstigen anwesenden Personen. Diese Anordnung soll sicherstellen, dass eventuelle Kontaktpersonen bei einer Infektion von Teilnehmenden für die öffentliche Verwaltung möglichst schnell erreichbar sind. Details sind der zugehörigen Bekanntmachung auch auf der Seite lkswp.de zu entnehmen. Nach Überprüfung kann diese Regelung auch vor dem 06.07.2020 angepasst werden. Im Einvernehmen mit dem Gesundheitsamt können kleinere öffentliche Veranstaltungen bis 200 Personen individuell geprüft und durchgeführt werden. Private Veranstaltungen sind davon nicht betroffen, soziales Leben bleibt möglich. Es wird jedoch social distancing - Abstand halten - und weitere einfache und wirksame Hygienemaßnahmen empfohlen, allen voran: Hände waschen. Personen die ein Risikogebiet ab dem Zeitpunkt der Festlegung besucht haben, sollen ab diesem Stichtag gerechnet 14 Tage zuhause bleiben. Aufgrund der Nähe zur französischen Region Grand Est, gibt das Gesundheitsamt die Empfehlung weiter, dass Arbeitnehmer, die dort im Risikogebiet wohnen und in der Südwestpfalz oder den Städten Pirmasens und Zweibrücken arbeiten, bis auf Weiteres zuhause bleiben sollen. Die Seite www.lkswp.de/corona-info beinhaltet auch das Pressegespräch mit den vorgenannten Themenfeldern von Landrätin Dr. Susanne Ganster, Oberbürgermeister Markus Zwick, Pirmasens und Bürgermeister Christian Gauf, Zweibrücken.

Austausch von Wasserzählern

In Dellfeld und Stambach laufen bei den meisten Wasserzählern in diesem Jahr die Eichfristen ab. Sie müssen ausgetauscht werden. Ihnen entstehen dabei keine Kosten. Die Montagezeit beansprucht etwa 15-20 Minuten - vorausgesetzt die Absperrarmaturen vor und hinter der Wasseruhr sind funktionstüchtig. Für den Austausch ist wichtig, dass der Zähler frei zugänglich ist, damit unsere Monteure ausreichend Platz haben, um den Wechsel durchführen zu können.

Die beauftragten Mitarbeiter der Verbandsgemeindewerke sind mit einem Dienstaussweis ausgestattet und weisen sich auf Wunsch gerne aus. Sollten die Monteure einmal vor „verschlossener Tür“ stehen, hinterlassen sie den Kunden eine schriftliche Mitteilung, sich mit uns für die Abstimmung eines Termins für den Zählerwechsel telefonisch in Verbindung zu setzen.

Für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit bedanken wir uns im Voraus.

Contwig, den 13.03.2020
Verbandsgemeindewerke
Schwarz, Werkleiter

Landkreis Südwestpfalz

Aufgrund der §§ 16 und 28 des Infektionsschutzgesetzes (IfSG) vom 20. Juli 2000 (BGBl. I S. 1045), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 10. Februar 2020 (BGBl. I S. 1489) erlässt das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Südwestpfalz für das Gebiet des Landkreises Südwestpfalz folgende

Verfügung:

1. Veranstaltungen und Ansammlungen mit einer erwarteten Gesamtbesucherzahl von mehr als 1.000 Besuchern sind untersagt.
2. Veranstaltungen und Ansammlungen mit einer erwarteten Gesamtbesucherzahl von 200 bis 1.000 Besucher sind den Ordnungsbehörden der örtlich zuständigen Verbandsgemeinde vier Wochen vor der Veranstaltung oder Ansammlung schriftlich anzuzeigen.
3. Bei Veranstaltungen und Ansammlungen mit einer erwarteten Gesamtbesucherzahl von 200 bis 1.000 Personen sind Name, Vorname, Geburtsdatum, Wohnanschrift und telefonische Erreichbarkeit der Besucherinnen und Besucher, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie der sonstigen anwesenden Personen schriftlich zu erfassen. Die erhobenen Daten sind bis 4 Wochen nach Ende der Veranstaltung aufzubewahren und dem Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Südwestpfalz auf Verlangen unverzüglich vorzulegen. Danach sind sie zu löschen.
4. Bei allen Veranstaltungen und Ansammlungen sind die jeweils aktuellen Empfehlungen, die vom Robert-Koch-Institut auf seiner Internetseite www.rki.de veröffentlicht werden einzuhalten.

Begründung:

Aufgrund der aktuellen Pandemieentwicklung besteht Gefahr im Verzug betreffend der Gesundheit der Bevölkerung. Deshalb sind die unter Punkt 1 - 4 aufgeführten Maßnahmen notwendig.

gez.

Dr. Koch, Ltd. Medizinaldirektor

Notbetreuung an Kitas und Schulen ist sichergestellt

Die Landesregierung hat wegen der steigenden Zahl von Corona-Infektionen die Schließung der Kindertagesstätten und Schulen in Rheinland-Pfalz bis zum 17.04.2020 verfügt. „Wir gehen davon aus, dass alle Eltern bestrebt sind, soweit wie möglich eine häusliche Betreuung ihrer Kinder sicherzustellen.“ Äußert sich Landrätin Dr. Susanne Ganster dazu. Für Kinder, die nicht zu Hause betreut werden können, weil beide Elternteile oder der alleinerziehende Elternteil wichtige Berufe zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung und der Grundversorgung der Bevölkerung ausüben, werden in allen Kindertagesstätten seit Montag, 16.03.2020 für die Dauer der Schließung der Kindertagesstätten Notgruppen eingerichtet. Bei den angesprochenen Berufsgruppen handelt es sich vorwiegend um Personen, die zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung sowie der Grundversorgung mit Gütern und Dienstleistungen vor allem in folgenden Bereichen tätig sind: Krankenhäuser, Arztpraxen, Pflege, Alten- und Behinderteneinrichtungen, Polizei, Feuerwehr, Katastrophenschutz, bestimmte Bereiche des öffentlichen Dienstes, Lebensmittelverkauf, -herstellung und -logistik. Die Kreisverwaltung bittet die betreffenden Eltern, sich unmittelbar an ihre Kindertagesstätte oder Sekretariat ihrer Schule zu wenden. Landrätin Dr. Ganster appelliert eindringlich an die Eltern, die Notfallbetreuung nur in wirklichen Ausnahmefällen in Anspruch zu nehmen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Kreisjugendamtes stehen für Fragen telefonisch unter den Nummern 06331/809-311, -264 und -312 zur Verfügung. Bereits am Freitag hatten sich Landräte, Oberbürgermeister und Bürgermeister der gesamten Region und entlang der Grenze zu Frankreich mit einem Brief an Ministerpräsidentin Malu Dreyer gewandt und zum Schutz der Bevölkerung die Schließung von Schulen und Kindertagesstätten gefordert. „Vor allem zur Unterbrechung von Übertragungswegen und zur Verlangsamung der Erkrankungswelle halten wir diese Maßnahme für unbedingt erforderlich“, so Landrätin Dr. Ganster. „Dennoch müssen wir eine Betreuung anbieten für all jene, die ansonsten ihre Kinder nicht betreuen können. Wichtig ist außerdem, dass das mündliche Abitur durchgeführt werden kann.“

Die

Gemeinnützige Fortbildungsgesellschaft für Wasserwirtschaft und Landschaftsentwicklung
der Deutschen Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e.V. (DWA)



informiert:

SERIE: Tipps und Informationen für Gewässeranlieger, Teil 7

Was können Sie als Gewässeranlieger für Ihr Gewässer tun?

UFERGESTALTUNG

Ein naturnahes Ufer dient nicht nur der Natur, sondern schützt auch Ihr Grundstück.

Beachten Sie bitte:

- ✓ Wurzeln standortgerechter, heimischer Gehölze sichern das Ufer.
- ✗ Keine Befestigung der Ufer mit Mauern, Treppen oder sonstigen Materialien, wie z. B. Betonplatten, Bauschutt, Bretter o. ä..
- ✗ Kein Uferverbau oder nur im Ausnahmefall und mit Genehmigung der zuständigen Wasserbehörde.



Vorsicht BUßGELD!!!

Wird gegen eine der hier genannten Vorgaben verstoßen oder die erforderliche Genehmigung nicht eingeholt, drohen empfindliche Bußgelder.

Weitere Informationen zum Thema Fließgewässer und Gewässerunterhaltung finden Sie bei den Umweltministerien der Länder Hessen (www.hmuklv.hessen.de), Rheinland-Pfalz (www.mulef.rlp.de) und Saarlandes (www.umwelt.saarland.de) sowie der Gemeinnützigen Fortbildungsgesellschaft für Wasserwirtschaft und Landschaftsentwicklung (GFG) mbH (www.gfg-fortbildung.de), die sich im Auftrag der Länder Hessen, Rheinland-Pfalz und Saarland u. a. um die Fort- und Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von unterhaltungspflichtigen Städten, Gemeinden, Kreisen, Verbänden sowie von Bachpaten und ehrenamtlichen Naturschutzverbänden zum Thema naturnahe Pflege und Entwicklung von Gewässern kümmert.

Quelle Foto und Text: Verändert nach: Gemeinnützige Fortbildungsgesellschaft für Wasserwirtschaft und Landschaftsentwicklung (GFG) mbH: Faltblatt „Tipps und Informationen für Gewässeranlieger“ (2013)
Zeichnung: Loew design (2014)

Con Aqua Wasserspielplatz

Aufgrund der aktuellen Situation bleibt der Wasserspielplatz bis auf Weiteres geschlossen.

Corona – Pandemie

Aufgrund der Corona-Pandemie schließt die Verbandsgemeindeverwaltung und die Werksverwaltung ab sofort die Verwaltungsgebäude für den Publikumsverkehr. Die Verbandsgemeindeverwaltung ist über Telefon, Fax, Post und E-Mail nach wie vor zu erreichen. Nur in unaufschiebbaren Ausnahmefällen und mit vorheriger Terminabsprache wird der persönliche Besuch noch möglich sein. Die Schließung beinhaltet neben dem Verwaltungsgebäude in Zweibrücken auch die Werksverwaltung in Contwig sowie alle Turnhallen der Grundschulen, die oftmals durch Vereine genutzt werden. Diese Entscheidung ist notwendig um den Dienstbetrieb aufrecht zu erhalten und die Virusverbreitung zu verzögern. Regelungen zur Durchführung von Bestattungen, Nutzung von Einsegnungshallen, Trauungen (nur noch eingeschränkt möglich), Einwohnermeldeamt, Beratungen in dringenden Rentenangelegenheiten sind ebenfalls nur noch eingeschränkt möglich. Alle kulturellen Veranstaltungen der Verbandsgemeinde werden ab sofort auf unbestimmte Zeit abgesagt. Ebenfalls werden die Ehrungen von Ehe- und Altersjubilaren zum Schutz besonders älterer gefährdeter Personen ausgesetzt.

Alle kommunalen Sitzungen werden bis auf weiteres in der Verbandsgemeinde ausgesetzt und nach aktueller Risikolage über die Einberufung entschieden. Dies gilt auch für die Sitzung des Verbandsgemeinderates am 19.03.2020.

Ich persönlich stehe hinter dieser Entscheidung und appelliere an alle Mitbürgerinnen und Mitbürger die Situation sehr ernst zu nehmen. Das Gesundheitsrisiko wird als hoch eingestuft!

Jürgen Gundacker, Bürgermeister

Bekanntmachung auf Veranlassung des Landesbetriebs Mobilität Rheinland-Pfalz

Planfeststellung nach § 18 Allgemeines Eisenbahngesetz (AEG) für das Vorhaben:

„Auflassung des Bahnüberganges in Dellfeld, Bahn-km 84,578 der Strecke 3450 Rheinsheim – Rohrbach“

Aussetzung der Planoffenlage

Die ursprünglich vorgesehene Offenlage der Planunterlagen in der Zeit vom **23. März 2020 bis einschließlich zum 22. April 2020**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Dienstzimmer 312

Dienstzeit

Montag	08:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 16:00 Uhr
Dienstag	07:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:00 Uhr
Mittwoch	08:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 16:00 Uhr
Donnerstag	08:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 18:00 Uhr
Freitag	08:30 – 12:30 Uhr

wird aufgrund des derzeit kursierenden Coronavirus (COVID-19) bis auf Weiteres ausgesetzt. Ein neuer Offenlagezeitraum wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Zweibrücken, 18.03.2020

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land,
Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken
Jürgen Gundacker, Bürgermeister



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeister Bernd Kipp

Tel. mobil 0160/98646476,
Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung

Hochwasserschutzkonzept Althornbach

Der für den 24.03.2020 vorgesehene 1. Bürgerworkshop zum Hochwasservorsorgekonzept **entfällt** aufgrund der Schutzmaßnahmen zur Verlangsamung der Ausbreitung des Corona-Virus.

Über einen Ersatztermin werden wir alle Bürgerinnen und Bürger zum gegebenen Zeitpunkt erneut informieren.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Zweibrücken, 16.03.2020
Verbandsgemeindeverwaltung



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456
E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073
Tel. privat 06372/6289793



CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und
freitags 14.30 - 16.00 Uhr

Austausch von Wasserzählern

In Stambach laufen bei den meisten Wasseruhren in diesem Jahr die Eichfristen ab. Sie müssen ausgetauscht werden. Ihnen entstehen dabei keine Kosten.

Die Montagezeit beansprucht etwa 15-20 Minuten - vorausgesetzt die Absperrarmaturen vor und hinter der Wasseruhr sind funktionstüchtig. Für den Austausch ist wichtig, dass der Zähler frei zugänglich ist, damit unsere Monteure ausreichend Platz haben, um den Wechsel durchführen zu können.

Die beauftragten Mitarbeiter der Verbandsgemeindewerke sind mit einem Dienstaussweis ausgestattet und weisen sich auf Wunsch gerne aus.

Sollten die Monteure einmal vor „verschlossener Türe“ stehen, hinterlassen sie den Kunden eine schriftliche Mitteilung, sich mit uns für die Abstimmung eines Termins für den Zählerwechsel telefonisch in Verbindung zu setzen.

Für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit bedanken wir uns im Voraus.

Contwig, den 13.03.2020
Verbandsgemeindewerke
Schwarz, Werkleiter





DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395 , Tel. Bürgerhaus 06336/6101
Sprechstunde: nach Vereinbarung

Austausch von Wasserzählern

In Dellfeld laufen bei den meisten Wasserzählern in diesem Jahr die Eichfristen ab. Sie müssen ausgetauscht werden. Ihnen entstehen dabei keine Kosten. Die Montagezeit beansprucht etwa 15-20 Minuten - vorausgesetzt die Absperrarmaturen vor und hinter der Wasseruhr sind funktionstüchtig.

Für den Austausch ist wichtig, dass der Zähler frei zugänglich ist, damit unsere Monteure ausreichend Platz haben, um den Wechsel durchführen zu können.

Die beauftragten Mitarbeiter der Verbandsgemeindewerke sind mit einem Dienstausweis ausgestattet und weisen sich auf Wunsch gerne aus. Sollten die Monteure einmal vor „verschlossener Türe“ stehen, hinterlassen sie den Kunden eine schriftliche Mitteilung, sich mit uns für die Abstimmung eines Termins für den Zählerwechsel telefonisch in Verbindung zu setzen.

Für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit bedanken wir uns im Voraus.

Contwig, den 13.03.2020

Verbandsgemeindewerke

Schwarz, Werkleiter



GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de

Bekanntmachung

Ausbau des Wirtschaftswegs „Zum Maienthaler Hof“

Die Ortsgemeinde Großsteinhausen strebt den Ausbau des Wirtschaftswegs „Zum Maienthaler Hof“ an. Mit den Tiefbauarbeiten konnte jedoch aufgrund der Wetterlage noch nicht begonnen werden. Die bauausführende Firma Otto Jung, Sien hat mitgeteilt, dass mit den Tiefbauarbeiten nun voraussichtlich **in der KW 12** begonnen wird. Die Bauzeit ist mit voraussichtlich 4 Wochen veranschlagt. Der Wirtschaftsweg wird deshalb in den jeweils betroffenen Abschnitten für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt, sodass es während der Bauphase zu Einschränkungen der Grundstückseinfahrten kommen kann. Die betroffene Bevölkerung wird um Verständnis gebeten. Die Ortsgemeinde wird bei Änderungen des Zeitablaufes oder dgl. weiter informieren.

Großsteinhausen, 13.03.2020

gez.

Schmitt, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung der Ortsgemeinde Großsteinhausen

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen wurde am 18.03.2020 dem Ortsgemeinderat zugeleitet.

- Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 liegt mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Zimmer 302, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Ortsgemeinderat zur Einsichtnahme aus. Außerdem stehen die Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen im Internet unter www.vgzmland.de (unter Rathaus/Verwaltung - Bürgerdienste/Bürgerservice - Haushaltspläne) zur Einsichtnahme bereit.
- Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Großsteinhausen haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen, einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land oder elektronisch an info@vgzmland.de einzureichen. Der Ortsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Großsteinhausen, 17.03.2020

Volker Schmitt, Ortsbürgermeister



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

Bekanntmachung

Ausbau der Denkmalstraße in Hornbach

Die Stadt Hornbach strebt den Ausbau der Denkmalstraße an. Die bauausführende Firma Eurovia Teerbau, Neunkirchen hat mitgeteilt, dass mit den Tiefbauarbeiten voraussichtlich **in der KW 13** begonnen wird. Als Baubeginn ist daher der **23.03.2020** vorgesehen. Die Bauzeit ist mit voraussichtlich 6 Wochen veranschlagt. Die Denkmalstraße wird deshalb für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt, sodass es während der Bauphase zu Einschränkungen der Grundstückseinfahrten kommen kann.

Die betroffene Bevölkerung wird um Verständnis gebeten. Die Stadt Hornbach wird bei Änderungen des Zeitablaufes oder dgl. weiter informieren.

Hornbach, 13.03.2020

gez.

Hohn, Stadtbürgermeister



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/9946007

Coronaschutzmaßnahme

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
die Ausbreitung des Coronavirus schreitet immer weiter voran.

Bitte nehmen sie die Sache ernst!

Wenn sie gesundheitlich Vorbelastet sind oder sie zur Altersgruppe Ü70 gehören, sollten sie zum Schutz ihrer eigenen Gesundheit, den Kontakt zu anderen Personen aufs minimalste beschränken.

Sollten sie also nicht die Möglichkeit haben durch Verwandte, Nachbarn oder sonstige Personen versorgt zu werden, bieten wir ihnen unsere Hilfe an.

Möchten sie diese Hilfe in Anspruch nehmen, dann melden sie sich bei
Ulrike Vogelgesang, Tel: 06338-9946007

Sowohl Einkäufe, als auch andere notwendigen Erledigungen werden wir für sie übernehmen.

Gerne dürfen sich auch diejenigen melden,
welche sich bereit erklären mitzuhelfen.

Eure Gesundheit geht vor, nehmt die Hilfe an!

Ortsbürgermeisterin
Ulrike Vogelgesang

2. Ortsbeigeordneter
Thomas Klein



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de

Bekanntmachung

der Ortsgemeinde Stadt Hornbach über den Aufstellungsbeschluss zur vereinfachten Änderung 4 des Bebauungsplanes „Mühlacker, 1. Änderung“ gemäß § 2 Abs. 1 BauGB

Der Stadtrat Hornbach hat in der Sitzung am 15.10.2020 gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen, den Bebauungsplan „Mühlacker, 1. Änderung“ zu ändern (Aufstellungsbeschluss). Der Geltungsbereich der Änderung erstreckt sich ausschließlich auf die Grundstücke Plan-Nr. 676/6, 676/32, 676/33, 676/34 und 676/12 der Gemarkung Hornbach. Die Änderung trägt die Bezeichnung „Vereinfachte Änderung 4 des Bebauungsplanes Mühlacker, 1. Änderung“. Der voraussichtliche Geltungsbereich der Änderung kann auch dem beigefügten Lageplan entnommen werden. Ziel und Zweck der Planung ist die Anpassung von Festsetzungen des Bebauungsplanes zur überbaubaren Grundstücksfläche (Baugrenzen). Die Änderung erfolgt gemäß § 13 BauGB im vereinfachten Verfahren. Gemäß § 13 Abs. 3 BauGB wird im vereinfachten Verfahren von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht gemäß § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen.

Zweibrücken, den 13.03.2020
Verbandsgemeindeverwaltung
Zweibrücken-Land
gez. Jürgen Gundacker, Bürgermeister
Anlage: Lageskizze



57), und des § 7 des Zweckverbandsgesetzes v. 22. Dezember 1982 (GVBl. S. 476), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57), folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Prüfung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde vom 02.03.2020 hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	für das	
	Haushaltsjahr	Haushaltsjahr
	2020	2021
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	793.720 €	896.610 €
der Gesamtbetrag	799.970 €	902.810 €
der Aufwendungen auf		
der Jahresfehlbetrag / -Überschuss auf	-6.250 €	-6.200 €
2. im Finanzhaushalt		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	0 €	0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 €	0 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 €	0 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 €	0 €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 €	0 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt

	für das	
	Haushaltsjahr	Haushaltsjahr
	2020	2020
für verzinsten Kredite auf	0 €	0 €
für zinslose Kredite auf	0 €	0 €

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

für das Haushaltsjahr 2020 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2021 auf	0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich	
für das Haushaltsjahr 2020 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2021 auf	0 €

§ 4

Eigenkapital

Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2018 betrug 293.722 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2019 beträgt 287.672 € und zum 31.12.2020 281.422 €.

§ 5

Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von 1.000 € sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

§ 6

Zweckverbandsumlage

Die Zweckverbandsumlage für den durch die sonstigen Einnahmen nicht gedeckten Bedarf wird gemäß § 6 Abs. 1 der Verbandsordnung des Zweckverbandes zur Errichtung und zum Betrieb des Kindergartens in Wiesbach vom 03.04.1998 (in der Fassung vom 03.07.2003) für die Haushaltsjahre 2016 und 2017 wie folgt festgesetzt:

Zweckverbandsumlage	Ortsgemeinde	
	Haushaltsjahr 2020	Haushaltsjahr 2021
Käshofen	49.690 €	55.880 €
Krähenberg	12.420 €	13.970 €
Wiesbach	42.590 €	47.890 €

Die Haushaltssatzung tritt am 01. Januar 2020 in Kraft

Zweibrücken, den 09.03.2020
(Siegel)
gez. Buchmann, Verbandsvorsteher



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Egon Gilbert

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Haushaltssatzung

des Kindergartenzweckverbandes Wiesbach / Käshofen / Krähenberg für die Haushaltsjahre 2020 und 2021 vom 09.03.2020

Die Verbandsversammlung hat auf Grund des § 95 ff Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S.

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde hat mit Schreiben vom 02.03.2020 die Haushaltssatzung geprüft. Eine staatsaufsichtliche Genehmigung war nicht erforderlich.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 20.03.2020 bis einschließlich 30.03.2020 arbeitstägig während der Dienstzeiten (Montag, Mittwoch 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr; Dienstag 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr; Donnerstag 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr; Freitag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20, Zimmer Nr. 302 zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus.

Es wird auf § 24 Absatz 6 Gemeindeordnung (GemO) hingewiesen, wonach Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 09.03.2020

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
Jürgen Gundacker, Bürgermeister

Hausmeister oder Hausmeisterin gesucht

Die Ortsgemeinde Käshofen und die Fördergemeinschaft DGH sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Hausmeister oder eine Hausmeisterin.

gez. Egon Gibert
Bürgermeister & 1. Vorsitzender



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger
Tel. 06337/6278
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner
Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;
montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe



MAUSBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben ist in der Zeit vom **22.03.2020 bis einschl. 29.03.2020**

nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der Ortsbeigeordnete, Dieter Neufang, Telefon 06338/993605

Hochwasserschutzkonzept Mausbach

Der für den 19.03.2020 vorgesehene 1. Bürgerworkshop zum Hochwasservorsorgekonzept **entfällt** aufgrund der Schutzmaßnahmen zur Verlangsamung der Ausbreitung des Corona-Virus. Über einen Ersatztermin werden wir alle Bürgerinnen und Bürger zum gegebenen Zeitpunkt erneut informieren. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Zweibrücken, 16.03.2020
Verbandsgemeindeverwaltung



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Christian Schwarz
Sprechstunde Mo. 19.00 - 19.30 Uhr Dorfgemeinschaftshaus
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Christian Plagemann
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. mobil: 0178/3325329



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de



WIESBACH

Ortsbürgermeister Klaus Buchmann
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

Haushaltssatzung

des Kindergartenzweckverbandes Wiesbach / Käshofen / Krähenberg für die Haushaltsjahre 2020 und 2021 vom 09.03.2020

Die Verbandsversammlung hat auf Grund des § 95 ff Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57), und des § 7 des Zweckverbandsgesetzes v. 22. Dezember 1982 (GVBl. S. 476), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57), folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Prüfung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde vom 02.03.2020 hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	für das Haushaltsjahr 2020	für das Haushaltsjahr 2021
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	793.720 €	896.610 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	799.970 €	902.810 €
der Jahresfehlbetrag / -Überschuss auf	-6.250 €	-6.200 €
2. im Finanzhaushalt		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	0 €	0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 €	0 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 €	0 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 €	0 €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 €	0 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt

	für das Haushaltsjahr 2020	für das Haushaltsjahr 2020
für verzinste Kredite auf	0 €	0 €
für zinslose Kredite auf	0 €	0 €

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

für das Haushaltsjahr 2020 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2021 auf	0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraus-sichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich	
für das Haushaltsjahr 2020 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2021 auf	0 €

§ 4 Eigenkapital

Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2018 betrug 293.722 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2019 beträgt 287.672 € und zum 31.12.2020 281.422 €.

§ 5 Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von **1.000 €** sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

§ 6 Zweckverbandsumlage

Die Zweckverbandsumlage für den durch die sonstigen Einnahmen nicht gedeckten Bedarf wird gemäß § 6 Abs. 1 der Verbandsordnung des Zweckverbandes zur Errichtung und zum Betrieb des Kindergartens in Wiesbach vom 03.04.1998 (in der Fassung vom 03.07.2003) für die Haushaltsjahre 2016 und 2017 wie folgt festgesetzt:

Zweckverbandsumlage Ortsgemeinde	Haushaltsjahr 2020	Haushaltsjahr 2021
Käshofen	49.690 €	55.880 €
Krähenberg	12.420 €	13.970 €
Wiesbach	42.590 €	47.890 €

Die Haushaltssatzung tritt am 01. Januar 2020 in Kraft

Zweibrücken, den 09.03.2020
(Siegel)
gez. Buchmann, Verbandsvorsteher

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde hat mit Schreiben vom 02.03.2020 die Haushaltssatzung geprüft. Eine staatsaufsichtliche Genehmigung war nicht erforderlich.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 20.03.2020 bis einschließlich 30.03.2020 arbeitstäglich während der Dienstzeiten (Montag, Mittwoch 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr; Dienstag 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr; Donnerstag 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr; Freitag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20, Zimmer Nr. 302 zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus.

Es wird auf § 24 Absatz 6 Gemeindeordnung (GemO) hingewiesen, wonach Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 09.03.2020
Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
Jürgen Gundacker, Bürgermeister



NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Hinweis an alle CMSWeb-User!

Die Coronakrise und die damit verbundenen Entwicklungen sind rasant und stellen uns vor große Herausforderungen. Als Reaktion auf die Schließung von Schulen und Kindergärten und zur Minimierung der Ansteckungsgefahr hat die LINUS WITTICH Medien KG bis auf Weiteres auf das Arbeiten im Homeoffice umgestellt. Bis zum jetzigen Zeitpunkt sind unsere MitarbeiterInnen von der Ansteckung verschont geblieben, aber eine Einschränkung unserer Dienstleistungen ist nicht zu umgehen.

Dies betrifft insbesondere die Bearbeitung der redaktionellen Beiträge. Wir bitten deshalb darum, die Textaufkommen so gering wie möglich zu halten und sich auf das Nötigste wie Terminankündigungen zu beschränken. Bereits eingestellte Gottesdienste und umfangreiche Berichterstattungen werden von unseren Mitarbeitern gelöscht.

Sollten es bei der Zustellung Probleme geben, so verweisen wir auf unseren digitalen Kanal „online-lesen“ unter www.wittich.de. Hier finden Sie sämtliche Inhalte Ihres Amts- und Mitteilungsblattes in digitaler Form 1:1 wieder.

Löschungswünschen von ausfallenden Veranstaltungen versuchen wir so weit wie möglich zu entsprechen, weisen aber darauf hin, dass wir keine Löschung garantieren können.

Sollten sich weitere, bis heute nicht vorhersehbare Ereignisse einstellen, so werden wir Sie über die weiteren notwendigen Maßnahmen und Vorgehensweisen informieren.

Wir bitten um Verständnis und informieren Sie rechtzeitig über gravierende Veränderungen.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Skatclub Dahn/Hauenstein

Skat- und Schafkopffreunde Thaleischweiler-Fröschen und Umgebung

(Ausrichter der südwestpfälzischen Kreismeisterschaft) Südwestpfälzische Kreisskatmeisterschaften 2020 - Absage des Startturniers

Wie die Skatclubs Thaleischweiler-Fröschen und Umgebung und Dahn/Hauenstein mitteilen, wird das für Samstag, den 28. März 2020 im Restaurant Forsthaus Beckenhof terminierte Eröffnungsturnier zur südwestpfälzischen Kreisskatmeisterschaft 2020 mit Blick auf das Coronavirus abgesagt. Ein neuer Termin wird je nach Verlauf der Coronavirus-Pandemie festgelegt und bekanntgegeben.

Jugendkunstschule Zweibrücken

Wegen der Situation um den Coronavirus bleibt die Jugendkunstschule geschlossen. Alle Kurse und Kindergeburtstage finden nicht statt.

Der Betrieb der Jugendkunstschule beginnt wieder mit dem Schulbetrieb der Stadt Zweibrücken.

Jochen Schael
Kaufmännischer Leiter Jugendkunstschule Zweibrücken

IGBCE Ortsgruppe Zweibrücken

Aus gegebenen Anlass sagen wir die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am 03.04.2020 ab.



ALTHORNBACH

Kulturförderverein Althornbach

Veranstaltungen im Bürgerhaus werden abgesagt

Die angekündigten Veranstaltungen des Kulturfördervereins Althornbach im Bürgerhaus „Spötterdämmerung“ und „Wenn der Vater mit dem Sohne“ werden aus gegebenen Anlass abgesagt.

Über die Ersatztermine werden wir Sie zur gegebenen Zeit informieren und einladen.

In der Zwischenzeit wünschen wir Ihnen Gesundheit und Geduld.

DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

Mehr zu diesem Thema auf: blog.wittich.de



BECHHOFEN

Benutzung des Heckenplatzes

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
der Heckenplatz der Ortsgemeinde öffnet nach der Winterpause am
Dienstag, den 31. März 2020.

Öffnungszeiten:

Dienstag 13:00 - 16:00 Uhr

Samstag 10:00 - 16:00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist geschlossen.

Die Einrichtung ist ausschließlich für die Benutzung durch die Ortsgemeinde bestimmt. Den Bechhofer Bürgerinnen und Bürgern wird die Nutzung während der Öffnungszeiten gestattet - Anlieferungen nur von privaten, innerörtlichen Wohnbaugrundstücken in haushaltsüblichen Mengen, **Kofferraumladung oder PKW-Anhänger, max. 1,0 m³.**

Bitte verschnüren Sie Ihr Transportgut gegen Ladungsverlust und beachten Sie mit Rücksicht auf die Anwohner die Höchstgeschwindigkeit auf den Zufahrtsstraßen (30 km/h). Abladen außerhalb der Öffnungszeiten wird zur Anzeige gebracht.

Auf dem Platz dürfen entsorgt werden:

Hecken- und Rasenschnitt, Laub, Gartenblumen, Abdeckreisig und Pflanzenreste. Alles andere ist ausdrücklich verboten. Hierfür können die Entsorgungsmöglichkeiten der Recyclinghöfe, zum Beispiel in Contwig, genutzt werden. Weitere Hinweise finden Sie in der **Müll-Information 2020** des Landkreises Südwestpfalz.

Ihr

Paul Sefrin, Ortsbürgermeister

TuS Eintracht Bechhofen 1912 e.V.

Verschiebung der Jahreshauptversammlung

Zum Schutze unserer Mitglieder und aufgrund der aktuellen behördlichen Empfehlungen in Zusammenhang mit dem neuartigen Coronavirus (COVID-19) wird die diesjährige Jahreshauptversammlung, die ursprünglich am 28.03.2020 geplant war, auf unbestimmte Zeit verschoben. Vor allem die anstehenden Ehrungen von einigen älteren Vereinsmitgliedern haben uns zu diesem Schritt bewogen.

Ein Nachholtermin der Jahreshauptversammlung wird zu gegebener Zeit bekanntgegeben.

Pensionärverein

Unsere Dienstagstreffe sowie die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen fallen bis auf weiteres aus.

Der Neustart wird bekannt gegeben. Bleibt gesund!

Der Verkehrsverein Bechhofen bittet um Ihre Unterstützung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
aufgrund der aktuellen gesundheitlichen Situation ist der Verkehr per Schulbusse von und nach Homburg nicht mehr sichergestellt. In unserer Gemeinde sind wir auf ein Miteinander in diesbezüglich angewiesen. Daher unsere Bitte und Anregung an alle mobilen Mitbürger: Bieten Sie nach Möglichkeit Ihrer nicht mobilen Nachbarschaft Ihre Unterstützung an. Beispielsweise können Sie Fahrgemeinschaften bilden. In der aktuellen Zeit ist ein Zusammenhalt innerorts sehr wichtig. Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung für unsere dörflichen Gemeinschaft.



CONTWIG

Prot. Kirchengemeinde Contwig

Aufgrund der Gefährdung durch das Corona-Virus finden bis auf unbestimmte Zeit keine Gottesdienste statt. Die Kirchen sind jedoch für ein stilles Gebet geöffnet.

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

Prot Pfarramt Contwig:

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig:

Tel. 06332/5425

Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6,
66497 Contwig, Tel. 06332/568835

Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Aufgrund der Gefährdung durch das Corona-Virus finden bis mindestens 31.03.2020 keine öffentlichen Gottesdienste in Kirchen und Kapellen in der Diözese Speyer statt.

Auch sonstige kirchliche Veranstaltungen müssen aus diesem Grund bis auf weiteres entfallen.

Die Gläubigen sind bischöflicherseits von der Sonntagspflicht dispensiert, sind aber angehalten, durch Schriftlesung und Gebet mit der Gemeinde verbunden zu sein.

Die Priester feiern alleine und stellvertretend für die Gemeinde täglich die Heilige Messe.

Obst und Gartenbauverein

Die geplante Jahreshauptversammlung am 27.03.2020 entfällt und wird infolge des Coronavirus auf unbestimmte Zeit verschoben.

DLRG OG Contwig

Liebe Mitglieder,

aufgrund der Lage um das Coronavirus SARS-CoV-2 hat der Vorsitzende am Freitag den 13.03.2020 die Jahreshauptversammlung auf unbestimmte Zeit verschoben. Ferner wurde beschlossen das DLRG Training in allen Gruppen bis auf Weiteres einzustellen.

SC Stambach

Schlachtfest

Aufgrund der aktuellen Situation entfällt das Schlachtfest im Sportheim des SC Stambach, am Freitag, 20.03.2020.



DELLFELD

Landfrauen Dellfeld

Der für den 19.3.2020 angekündigte Vortrag von Frau Schiro-Ruf entfällt.



GROSSSTEINHAUSEN

Landfrauenverein Großsteinhausen

Absage: Basteln von österlicher Dekoration

Aufgrund der Dynamik der Verbreitung des Coronavirus, sehen wir uns leider gezwungen, die geplante Veranstaltung abzusagen.

Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Contwig nachlesen.



HORNBACH

Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Contwig nachlesen.



KLEINSTEINHAUSEN

Mittagstisch

Liebe Mitbürger,

das Kochteam des Mittagstisches hat auf Grund der aktuellen Lage beschlossen den Mittagstisch vorerst bis zu den Ostern auszusetzen.

Wir werden Sie rechtzeitig informieren wann wir unseren Mittagstisch wieder fortführen. Bleiben Sie gesund.

Das Kochteam des Mittagstisches

Gemischter Chor Kleinsteinhausen

Liebe Sängerinnen und Sänger des Gemischten Chors Kleinsteinhausen, die Singstunden, dienstags von 19:30 Uhr bis 20:30 Uhr, fallen vorerst aus.

Wir werden Sie rechtzeitig informieren ab wann wir die Singstunden wieder aufnehmen.

Förderkreis der Freiwilligen Feuerwehr Kleinsteinhausen e.V.

Verehrte Mitgliederinnen und Mitglieder,
wir bedauern euch mitteilen zu müssen, dass wir aus gegebenem
Anlass unsere geplante Jahreshauptversammlung am 27.03.2020 auf
unbestimmte Zeit verschieben müssen.
Wir hoffen auf euer Verständnis und Informieren euch sobald es einen
Ersatztermin gibt.



RIEDELBERG ■ ■ ■ ■

Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Contwig nachlesen.



ROSENKOPF ■ ■ ■ ■

Grünschnittplatz

Der Gruenschnittplatz ist ab 14.03.20 wieder jeden Samstag von 10
Uhr bis **13 Uhr** geöffnet. Weitere Termine können mit dem Bürger-
meister vereinbart werden.

Arbeitseinsatz

Am Samstag, den **21.03.2020** findet wieder ein Arbeitseinsatz am
Friedhof statt. Wir treffen uns um **9 Uhr**.
Über zahlreiches Erscheinen würde ich mich sehr freuen.



GStB

Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

Gewässerschutz – eine Lebensaufgabe

Eine der zentralen Aufgaben des Umweltschutzes ist es, die Gewässerqualität stetig zu verbessern und Schadstoffeinträge weiter zu reduzieren. Dies dient zugleich dem Schutz unseres qualitativ hochwertigen Trinkwassers. Die Kommunen haben daran in den letzten Jahrzehnten erheblich mitgewirkt: Kläranlagen wurden erneuert und Gewässer renaturiert. Dennoch ist das Ziel eines guten Zustands aller Gewässer noch lange nicht erreicht. Zudem kommen immer neue industrielle Schadstoffe hinzu.

Daher weiß auch der GStB, dass die Anstrengungen weitergehen müssen. Was bis 2027 konkret anzugehen ist, wurde auf der Veranstaltung „Gewässerentwicklung nach EU-Wasserrahmenrichtlinie“ am 2. März in Bingen vorgestellt. Es wurde deutlich, dass wirksamer Gewässerschutz eine wichtige Lebensaufgabe ist, bei der nicht nur die Kommunen und die Naturschutz- und Wasserbehörden gefordert sind, sondern auch das Mitwirken der Gewässeranlieger.

Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Das Bestattungshaus

würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

STEIMER & GRUB

www.bestattungen-steimer.de

GmbH



Kennen Sie schon unsere

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

Telefon: 06332 / 8 64 99 22
Zweibrücken 0172 / 68 04 738

Rainer Gebhardt

Bestattermeister



Sehr gut
in Preis und Leistung
von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024

Auch in der Zeit der Trauer

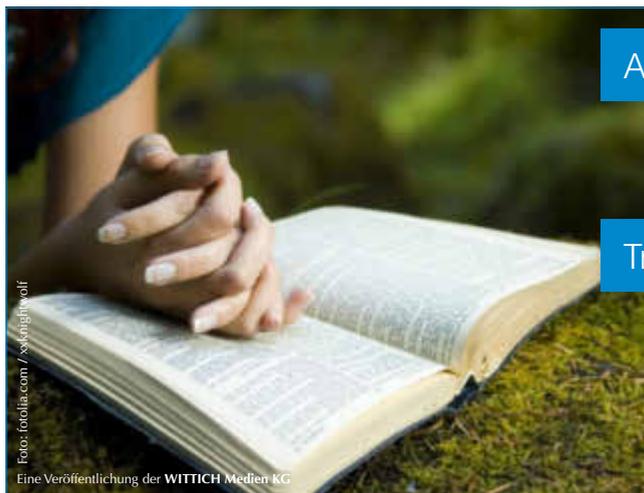
sind wir für Sie da.

Trauer- und Todesanzeigen.

Anzeige online aufgeben

anzeigen.wittich.de

Gerne auch telefonisch: 06502 9147-0



ANNE GRUNDER
GANZHEITLICHE PRAXIS FÜR TIERMEDIZIN

☎ Mo, Di, Do & Fr: 9-11 & 16-18 Uhr, Termine nach Vereinbarung
📍 Fabrikstraße 16 ☎ 06375 - 99 43 44 0
66917 Wallhalben 🌐 www.annegrunder.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**REISE-
PORTAL**

**Treffpunkt
Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN

Essen & Trinken

**Alte Bäckerei
Kaffeehaus**

Bergstraße 7 • 66501 Großbundenbach • 06337/9952970

Öffnungszeiten: Fr. - So. 14.00 - 18.00 Uhr
hausgemachte Kuchen und Torten

GUTSCHEIN
für 1 Tasse Kaffee*

*nur in Verbindung mit 1 Stück Kuchen/Torte
Bei Abgabe dieser Anzeige | pro Pers. nur 1 Gutschein einlösbar

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

TRUPPACHER KORNKAMMER

!!! Dort geht man hin !!!

für private Anlässe, sowie für Betriebsfeiern
(40 bis 100 Personen) ist unsere
Traditionell urige Kornkammer,
mit Biergarten in urwüchsiger Atmosphäre, zur
Vermietung verfügbar.

3 Minuten vom Zweibrücker Outletcenter entfernt
*besuchen Sie unsere Homepage
www.truppacherhof.de

Telefon: 06332 5333 Mobil 01577 88 666 84

BEILAGEN-SERVICE
KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de



******Ferienwohnung Iris Kiefer**
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120
i.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung
ab 5 Übernachtungen

Preis für 2 Personen 45,- €
für jede weitere Person 15,- €

Haustiere sind nicht erlaubt!

LW-FLYERDRUCK.DE Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**HOTEL
BREITENBACHER HOF**
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/96 62-0
Fax 07443/96 62 60

Winterliche Ruhe im Schwarzwald...

Wochenpauschale Halbpension

vom 2. Februar bis 29. März 2020

7 Übernachtungen mit Halbpension
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett
1x festliches 6-Gang-Menü
1x kaltes Vesper

ab 458,-€

zusätzlich 10 % Rabatt

bei Wochenpauschale vom 2.2. bis 29.3.2020

zusätzlich 10,- € Nachlass

bei Anreise am Donnerstag oder Freitag

Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller
1x Kaffee und Kuchen
1x kleine Flasche Wein

2 Nächte ab 185,-€

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

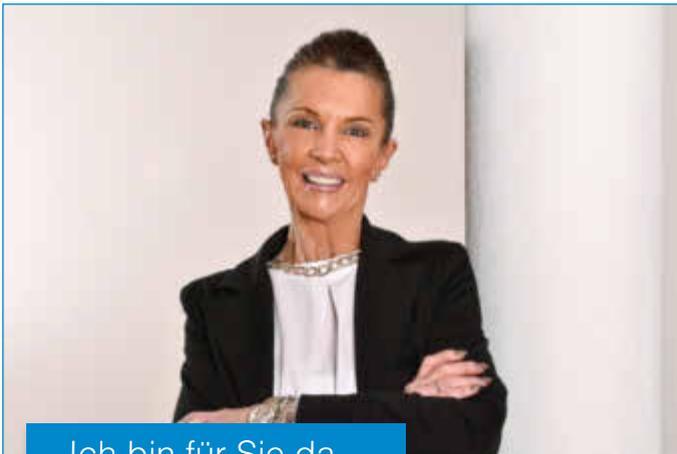
Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Handy: 0172 6187882

Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266

pia.wuenschel@gmx.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

RIEMANN'S ÖKOÄPFELVERKAUF

Äpfel & Birnen direkt vom Erzeuger aus dem Alten Land aus der Umstellung auf den Ökologischen Demeter-Landbau



Verkauf am Donnerstag, dem 26.03.2020

Elstar 9,5 kg = 19,- € + 6 kg = 12,- €
 Jonagold, Braeburn, Boskoop, Topaz, Gala, Fuji... 10 kg = 19,- € + 6 kg = 12,- €
 Birnen 2,5 kg = 6,- € Belana Heidekartoffeln 12,5 kg = 9,- €

Apfel des Monats „FIESTA“ 6 kg 12,- €

11.30 Uhr	Bechhofen - Dorfgemeinschaftshaus	15.40 Uhr	Großsteinhausen - Kindergarten
11.50 Uhr	Köshofen - Bushaltestelle!	15.55 Uhr	Mauschbach - Bushaltestelle
13.25 Uhr	Bathweiler - Kirche	16.10 Uhr	Althornbach - Kirche
13.45 Uhr	Contwig - Feuerwehr	16.20 Uhr	ZW-Ixheim - Sportverein 1920 e.V.
14.00 Uhr	Stambach - Schule	16.35 Uhr	Zweibrücken - Festhalle
14.15 Uhr	Falkenbusch - Bahnhof	16.50 Uhr	Zweibrücken - Friedhof-Freudenbergerhofstr.
15.25 Uhr	Walshausen - Dorfgemeinschaftshaus		

Öko-Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291

Nächster Verkauf am 22.10.2020 · www.oekoobstbau-riemann.de

Veranstaltung abgesagt!

19.03.2020 · Informationen rund um die Geburt

Der Elterninfoabend am 19. März im Nardini Klinikum Landstuhl muss vorsorglich leider ausfallen. Wir bitten Sie, auf einen anderen Termin auszuweichen.

Die nächsten Termine und weitere Infos finden Sie unter www.nardliniklinikum.de/geburtshilfe

Nardini Klinikum St. Johannis
Nardinistraße 30 · 66849 Landstuhl



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
NORMA Lebensmittel filialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Teil der
VSE

Wir bringen
auch Herzen
zum Leuchten.

Komm zum regionalen
Energieversorger!

energis

Jetzt
bis zum 30.04.
Stromkunde
werden und
100 € sichern!
energis.de/leuchten





STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter

wittich.de/
jobboerse



Tagespflege und Ambulante Pflege



Humanitas

Im Zuge der Erweiterung und des Wachstums unserer Geschäftsfelder, bieten wir folgende Stellen an:

- ✓ Pflegedienstleitung (m/w/d)
- ✓ Qualitätsmanagementbeauftragter (m/w/d)
- ✓ Pflegefachkräfte (m/w/d)
- ✓ Pflegehilfskräfte (m/w/d)
- ✓ Auszubildende zu Pflegefachleuten (m/w/d)
- ✓ Verwaltungsangestellte (m/w/d)

Bewerbungen bitte an: Andreas Höh
Tel.: 06332 – 90 60 470 | a.hoeh@humanitas-pflege.de
Humanitas, Bahnhofstrasse 8, 66497 Contwig
www.humanitas-pflege.de

Suche Haushaltshilfe / Putzhilfe in Contwig für 1-Personenhaushalt, 2 Stunden/Woche.

Telefon 06332 / 4096555

Aushilfe Gärtner / Hausmeister (m/w/d) ab sofort gesucht

Telefon 06336 / 9112390

Julia.reischmann@wr-holzverpackungen.de

Aushilfe (m/w/d) für die Produktion von Holzverpackungen gesucht.

Tel.: 06336/9112390 - julia.reischmann@wr-holzverpackungen.de

Finden Sie mit WITTICH Medien die passende Fachkraft

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals?

Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: www.alphajump.de



ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobboerse

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende:
Mit unserer Jobboerse erreichen Sie die passende Zielgruppe: wittich.de/jobboerse

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?

Ihre Ansprechpartnerin: Ingrid Krütten

Tel. 06502 9147-275

i.kruetten@wittich-foehren.de



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | www.wittich.de



Die **CSM Caritas Service Management GmbH** ist eine Tochtergesellschaft des Caritasverbandes für die Diözese Speyer und hat sich auf das Erbringen von hauswirtschaftlichen Dienstleistungen spezialisiert. Wir suchen für unsere Betriebsstätten (z. B. Senioreneinrichtungen, Kindergärten, Bürogebäude, Gemeindezentren, Kirchengemeinden, Beratungsstellen)

Hausmeister m/w/d im Raum Landstuhl/ Kaiserslautern/ Zweibrücken

Ihre Aufgaben

- Wartungsarbeiten
- Renovierungsarbeiten
- Pflege der Außenanlage

Unsere Anforderungen

- abgeschlossene Berufsausbildung im Bereich Facility Management
- Führerschein Klasse B

Wir bieten

- eine interessante Tätigkeit in einem Tochterunternehmen des Caritasverbandes
- hohe Eigenverantwortung
- leistungsgerechte Bezahlung nach Tarif, betriebliche Altersvorsorge, Urlaubsgeld, Mitarbeiterabbatte
- Angebote zur Fort- und Weiterbildung

Interesse?

Dann schicken Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an

CSM Caritas Service Management GmbH z. Hd. Herr Titze, Bahnhofstr. 66, 67346 Speyer, E-Mail: hausmeisterdienste@csm-speyer.de



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien



BITCHE

ANGEBOTE GÜLTIG VOM 17. BIS 21.03.20

BOHNENKAFFEE SEGAFREDO INTERMEZZO
1-kg-Packung = 5,48 €



4ER-PACK 21€⁵⁰

KAFFEE SATI Espresso Intenso



4ER-PACK 21€⁵⁰

CRÉMANT D'ALSACE AOP* WOLFBERGER
Trocken oder halbtrocken 0,75 l



1€ SOFORTRABATT
JE FLASCHE ~~6€⁹⁵~~ **5€⁹⁵**

BEAUMES-DE-VEISE AOP* DOMAINE DE LA CHÈNERAIE
Rot 2018, Vegan, aus nachhaltigem Weinbau 0,75 l - Erzeugerabfüllung



1€ SOFORTRABATT
JE FLASCHE ~~7€⁵⁰~~ **6€⁵⁰**

ALSACE AOP* AUXERROIS CAVE DE CLEEBOURG GRANDE RÉSERVE
2018, 0,75 l Erzeugerabfüllung



JE FLASCHE **4€⁷⁹**

MÉDOC AOP* CHÂTEAU CARCANIEUX
Cru Bourgeois, Rot 2011 0,75 l - Erzeugerabfüllung



Goldmedaille
Gilbert & Gaillard 2015
JE FLASCHE **5€⁹⁹**

BORDEAUX AOP* CHÂTEAU SAINTONGEY
Vieilles Vignes, Rot 2016, 0,75 l



Goldmedaille
Bordeaux und Mâcon 2017
20% SOFORTRABATT
JE FLASCHE ~~4€⁵⁰~~ **3€⁶⁵**

2 RUE DE LA PAIX - F-57230 BITCHE Weitere Angebote auf unserer deutschsprachigen Seite: match-bitche.frankreichseiten.de

☎ 0033 387 96 05 16 

Öffnungszeiten des Markts: **ENTDECKEN SIE VIELE WEITERE ANGBOTE IM MARKT!**

Montag - Samstag: 08:00 - 20:00 Uhr



fenHaus THALEISCHWEILER

Wenn wir gehen, brennt das Feuer !



WINTERSCHLUSSVERKAUF
27. März 2020, von 10 – 19 Uhr
28. März 2020, von 10 – 16 Uhr

400,- € Nachlass beim Kauf eines neuen Kamin- oder Pelletofens!

Wir führen die Marken:       



SCHORNSTEINBAU BRAUN & BOLD GMBH

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.ofenhaus-thaleischweiler.de
 Inh. Schornsteinbau Braun & Bold GmbH
 Hauptstraße 3 a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen
 Telefon 06334-1383



IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

KLEINSTEINHAUSEN

4 Zimmer, ca. 115 qm, OG und DG, Einbauküche, ein Badezimmer mit Du. und WC, ein Badezimmer mit Bw. und WC, Balkon und große Terrasse mit herrlicher Aussicht, ein Kellerraum, NR, keine Haustiere, 700,- € inkl. NK, ab sofort zu vermieten.
Tel. 0160 1141523 oder 0170 2488883

Räume zu vermieten für Büro-Praxis-Gewerbe, Wohnungen

ab sofort in Contwig, Hauptstraße
 Parterre 300€ / 1. Etage 400€ / 2. Etage 400€
 KM + NK
 EnbA vorhanden
 Tel. 0170 3693494, Mo-Fr 9.00-12.00 Uhr

BEILAGEN-SERVICE

KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de

Unser Service ...Ihr Vorteil!



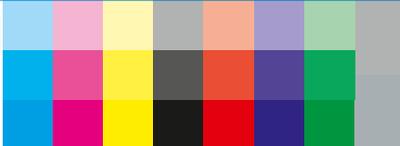
- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM COMPUTER SOFTWARE UND SYSTEME
FMCOMPUTER GMBH & CO. KG
 SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
 FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! www.fmcomputer.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:
anzeigen.wittich.de



Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken

HEIZÖL GmbH
Becker

HEIZÖL + DIESEL

0 63 32 / 90 63 60

Zweibrücken

Liebe Patienten,

bitte beherzigen Sie folgende Hinweise:

1. Wenn sie einen Atemwegsinfekt, Halsschmerz oder Fieber haben, melden Sie sich **nur telefonisch** in Ihrer Hausarztpraxis. Handeln Sie nach den telefonisch gegebenen Anweisungen.
2. **Rezepte und Überweisungen** bestellen Sie bitte **ausschließlich telefonisch**.
3. Vereinbaren Sie für **jeden** Praxisbesuch vorher telefonisch einen Termin – auch am gleichen Tag!

Bitte passen Sie Ihr Verhalten der aktuellen Lage an und beachten Sie alle Verhaltenshinweise in den Medien!
 Beachten Sie auch Aushänge in und an unseren Praxen!

Ziel dieser Maßnahmen ist es IHR Infektionsrisiko zu verringern und unsere Leistungsfähigkeit für SIE zu erhalten!

Ihre Haus- und Facharztpraxen des Medizinischen Arbeitskreises Sickingerland:

GP Bechhofen: Dr. Bernd Hammer, Dr. Dorothee Ziehmer und Alexander Schilling, Dr. Sebastian Henn/Miesau, Dr. Stefan Geyer/Miesau, Dr. Johannes Burmeister/Bruchmühlbach,

GP Martinshöhe: Dr. Andrea Theobald, Waltraud Lang, Meike Hettrich, Leonhard Laschet/Martinshöhe, Barbara Magin-Laschet/Martinshöhe

eroil

ARAL Aral Markenvertriebspartner
 eroil Mineralöl GmbH - Diehl

Heizöl
 Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

Geflügelhof Knerr in Pirmasens
Legereife Junghennen ab 9,- €, versch. Sorten
 Puten, Masthähnchen, Wachteln u. Wassergeflügel
 ständig zu verkaufen • Tel. 01 70 / 5 32 79 87

VERKAUFE BRENNHOLZ
 geschnitten, geliefert und gelagert.
Telefon: 00333 / 55175154

Med. Fußpflege
 Sabine Urban, staatl. gepr. Kosmetikerin
 Hauptstr. 32a, Großsteinhausen ☎ (0 63 39) 12 95
 Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

Brennholz
 Buche sowie Mischholz und Kantholz-Abschnitte vorhanden
 Preis und Lieferung auf Anfrage
 Weiterhin verkaufen wir Bauholz nach Liste
 Telefon 06336 / 6636 holzverpackungen-rn@gmx.de

Sven Schuff CS FINANZ
 Bankfachwirt (IHK) BROKERSERVICE

Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

Tel. 0631-205-78360
 Unionstraße 1
 67657 Kaiserslautern
www.cs-finanz-brokerservice.de

SEIT ÜBER 65 JAHREN IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER

OHLINGER FENSTERBAU SCHÜCO

Fenster • Türen • Rolläden • Jalousien
 Garagen • Fassaden • Wintergarten
 hochwertiger Insektenschutz
 Alu • Kunststoff-Alu • Holz-Alu
 Reparaturen

GRIESWEG 5 • 66497 CONTWIG
 Tel: 063 32 50239 • Fax 063 32 50123 fa.ohlinger@t-online.de • www.fenster-ohlinger.de

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH!

WEIDLER Dachdeckerei
 Zimmerei
 Klempnerei

Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg
Telefon 0 63 75 / 3 63